DJS ISO/IEC 20071-25: 2024
ICS 35.240.20

Draft Jamaican Standard Specification

For

Information technology — User interface component accessibility — **Part 25: Guidance on the audio presentation of text in videos, including captions, subtitles and other on-screen text**

BUREAU OF STANDARDS JAMAICA

NON-OBJECTION PERIOD: OCTOBER 14, 2024, TO NOVEMBER 14, 2024.

Draft Jamaican Standard

Draft Jamaican Standard

IMPORTANT NOTICE

Jamaican standards are subjected to periodic review. The next amendment will be sent without charge if you cut along the dotted line and return the self-addressed label. If we do not receive this label we have no record that you wish to be kept up-to-date. Our address:

Bureau of Standards Jamaica
6 Winchester Road
P.O. Box 113
Kingston 10
Jamaica W.I.

----------(✂cut along the line)----------

DJS ISO/IEC 20071-25: 2024

NAME OR DESIGNATION……..

ADDRESS……..

Draft Jamaican Standard

JBS CERTIFICATION MARK PROGRAMME

The general policies of the JBS Certification Mark Programme are as follows:

- The JBS provides certification services for manufacturers participating in the programme and licensed to use the gazetted JBS Certification Marks to indicate conformity with Jamaican Standards.
- Where feasible, programmes will be developed to meet special requirements of the submitter.
- JBS certification is provided in the interest of maintaining agreed-upon standard requirements. Where applicable, certification may form the basis for acceptance by inspection authorities responsible for enforcement of regulations.
- In performing its functions in accordance with its policies, JBS does not assume or undertake to discharge any responsibility of the manufacturer or any other party.

Participants in the programme should note that in the event of failure to resolve an issue arising from interpretation of requirements, there is a formal appeal procedure.

Further information concerning the details of JBS Certification Mark Programme may be obtained from the Jamaica Bureau of Standards, 6 Winchester Road, Kingston 10.

CERTIFICATION MARKS

Product Certification Marks

Plant Certification Mark

Certification of Agricultural Produce (CAP) Mark

Jamaica-Made Mark

Draft Jamaican Standard

DJS ISO/IEC 20071-25: 2024

ICS 35.240.20

Draft Jamaican Standard Specification

for

Information technology — User interface component accessibility – Part 21: Guidance on the audio presentation of text in videos, including captions, subtitles and other on-screen

Bureau of Standards
Jamaica 6 Winchester Road
P.O. Box 113
Kingston 10
Jamaica, W. I.
Tel: (876) 926 -3140-5, (876) 632-4275 or (876) 618-1534
Fax: (876) 929 -4736
Website: www.bsj.org.jm
E-mail: info@bsj.org.jm

Month 202X

©202X Bureau of Standards Jamaica
All rights reserved. Unless otherwise specified, no part of a Bureau of Standards publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical,

Draft Jamaican Standard

including, photocopying microfilm or scanning without permission in writing.

ISBN XXX-XXX-XXX-X

Declared by the Bureau of Standards Jamaica to be a standard specification pursuant to section 7 of the Standards Act 1969.

First published Month 202X

This standard was circulated in draft form for thirty (30) days non-objection under the reference DJS ISO/IEC 20071-25: 2024.
Jamaican Standards establish requirements in relation to commodities, processes and practices, but not purport to include all the necessary provisions of a contract.

The attention of those using this standard specification is called to the necessity of complying with any relevant legislation.

Amendments

No.	Date of Issue	Remarks	Entered by and date

Draft Jamaican Standard

Table of Contents

National foreword and acknowledgment iv
Introduction v
1 Scope 1
2 Normative references 1
3 Terms and definitions 1
3.1 General terms 2
3.2 Audio-specific terms 2
3.3 Language of presentation terms 2
3.4 Production terms 3
4 Framework and process considerations 3
4.1 General 3
4.1.1 Alternate names for the audio presentation of text in videos 3
4.1.2 Motivation for the audio presentation of text in videos 4
4.2 Types of text in videos 4
4.2.1 Captions/subtitles 4
4.2.2 Other on-screen text 5
4.3 Types of audio presentations of text in videos 5
4.3.1 Live and recorded spoken captions/subtitles and spoken on-screen text 5
4.3.2 Pre-mixed and receiver-mixed productions 6
4.4 Creating and delivering audio presentations of text in videos 6
4.4.1 Narrator preparation 6
4.4.2 Volume 6
4.4.3 Audio quality 7
4.4.4 Inclusion of users in creating the audio presentation of text in videos 7
4.4.5 Inclusion of users in evaluating the audio presentation of text in videos 7
4.5 Synchronization 7
4.6 Text-files 7
5 Guidance on the audio presentation of text in videos 8
5.1 General considerations 8
5.1.1 Different strategies 8
5.1.2 User considerations 8
5.1.3 Availability across technologies 8
5.1.4 Consistency within a video and programme series 9
5.2 Developing the audio presentation of text in videos 9
5.2.1 Clarity in the audio presentation of text in videos 9
5.2.2 Reading/delivering the audio presentation of text in videos 9
5.3 Levels of importance 9
5.4 Guidance on identifying the audio presentation of text in videos 9
5.5 Guidance on identifying characters 10
5.6 Guidance on text and speech adjustments 10
Bibliography 12

Draft

National Foreword

This standard is an adoption and is identical to ISO/IEC 20071-25: 2017 [E] Information technology — User interface component accessibility — Part 21: Guidance on the audio presentation of text in videos, including captions, subtitles and other on-screen text.

Scope of the Standard

This document provides recommendations on the audio presentation of captions/subtitles and other on-screen text for use in all type of videos regardless of the language and technology being used to transmit and present the recorded or live video.

This document applies to making captions/subtitles and other on-screen text accessible to users with various needs, including but not limited to people with learning and reading disabilities, people with cognitive disabilities, people who are blind or have low vision, older people, and non-native language speakers. It does not apply to captions/subtitles or other on-screen text whose content is already provided in the soundtrack in a language and a way users can access.

This document provides guidance on spoken captions/subtitles as a stand-alone access service but it also provides guidance on how to integrate spoken captions/subtitles, other spoken on-screen text and audio description, if needed, in different types of videos.

NOTE 1 Extensive guidance on audio description is provided in ISO/IEC/TS 20071-21.

This document does not consider the devices or transmission mechanisms used to deliver and play the content or the audio presentation of text in videos. These devices include, but are not limited to televisions, computers, wireless devices, projection equipment, DVD and home cinema equipment, cinema equipment and other forms of user interfaces technology. Therefore, this document does not consider transcoding files for the various video and audio outputs.

NOTE 2 Technical matters of transmission and distribution are covered by other documents (e.g. MPEG standards and other technical standards such as IEC 62731:2013).

This document acknowledges the various needs and preferences of users, as well as the different approaches to the audio presentation of text in videos.

It applies to audio presentations intended to be heard simultaneously along with the original video.

Where the words 'International Standard' appear, referring to this standard, they should be read as 'Jamaican Standard'.

Where reference is made to informative and normative annexes the following definitions should be noted:

- Informative Annex – gives additional information intended to assist in the understanding or use of the document. They do not contain requirements.

- Normative Annex – gives provisions additional to those in the body of a document. They contain requirements.

Draft Jamaican Standard

Users should note that all standards undergo revision from time to time and that any reference made herein to any standard implies its latest edition, unless otherwise stated.

This standard is voluntary.

Acknowledgement

Acknowledgement is made to the International Organization for Standardization (ISO) for permission to adopt ISO/IEC 20071-25: 2017[E].